

BaBELI 2011

Biblioteca dell'educazione linguistica 2011

Paolo E. Balboni

Monografie

Balboni P.E., 2011, *Ba.BELI: Balboni, Biblioteca dell'Educazione Linguistica in Italia 1960-2011*, sezione cartacea in *Itals: Didattica e linguistica dell'italiano a stranieri*, numero monografico, n. 26; supplemento dettagliato online nell'area «Ricerca» nel sito del Centro di Didattica delle Lingue di Ca' Foscari, venus.unive.it/italslab/docs/BaBELI.pdf.

Balboni P.E., 2011, *Conoscenza, verità, etica nell'educazione linguistica*, Perugia, Guerra.

Balboni P.E., Daloiso M., 2011, *La lingua inglese nelle scuole primarie del Veneto. Un'indagine sulla metodologia didattica*, Perugia, Guerra.

Bonvino E., Caddéo S., Vilagines Serra S., Pippa S., 2011, *Ler e comprendre 5 línguas românicas*, Milano, Hoepli (versione online www.eurom5.com).

Caon F., 2011, *L'italiano parla Mogol*, Perugia, Guerra.

Daloiso M., 2011, *Introduzione alla didattica delle lingue moderne. Una prospettiva interdisciplinare*, Roma, Aracne.

Di Sabato B., Di Martino E., 2011, *Testi in viaggio. Incontri tra lingue e culture, attraversamenti di generi e di senso, traduzione*, Torino, UTET Università.

Luzi E., 2011, *L'apprendimento di costruzioni complesse in italiano L2*, Monaco di Baviera, Lincom.

Mezzadri M., 2011, *Studiare in italiano. Certificare l'italiano L2 per fini di studio*, Milano, Mondadori.

Nuzzo E., Rastelli S., 2011, *Glottodidattica sperimentale. Nozioni, rappresentazioni e processing nell'apprendimento della seconda lingua*, Roma, Carocci.

Volumi collettanei

AA.VV., 2011, *Glottodidattica giovane 2011. Saggi di 20 giovani studiosi italiani*, Perugia, Guerra.

Include:

- Abbatichio R., «“Mi piace Pirandello perché mi piace la Sicilia”. Testo ed extratesto nella didattica della letteratura italiana a stranieri».
- Caon F., «Eccellenza e difficoltà nell’apprendimento delle lingue straniere: un’indagine preliminare sulla percezione e sulle soluzioni degli insegnanti».
- Carloni G., «L’uso dei corpora nei corsi di lingua inglese all’università: uno studio di caso».
- Corino E., «*Satzglieder, Gliedteile o Satzgliedteile?* Problemi della definizione del concetto di attributo e di frase attributiva nella grammaticografia tedesca e italiana e ricadute glottodidattiche».
- Daloiso M., «Lingue straniere e dislessia evolutiva: verso una glottodidattica accessibile».
- D’Annunzio B., «Quale educazione linguistica per gli studenti non italofoni? La dimensione culturale e interculturale».
- Latela A., «Un’esperienza di CLIL interdisciplinare per la lingua tedesca».
- Lavagnino E., «Tecnologia e didattica: l’esperienza di Proscenio».
- Lucatorto A., «L’uso del cervello ‘muto’ durante l’apprendimento linguistico. Processi cognitivi e implicazioni glottodidattiche».
- Magnani M., «La valutazione degli apprendimenti nei percorsi basati sul CLIL».
- Maruta M., «Progettazione di un manuale sugli articoli italiani per studenti giapponesi. Proposta di attività didattiche esercitative».
- Pavan E., «*L’intercultural speaker* parla inglese?».
- Pederzoli L., «D.U.M.A.S. nella glottodidattica in Rete».
- Peraino M., «Figura/sfondo e apprendimento lessicale».
- Pergola R., «Traduzione e glottodidattica: spunti di riflessione».
- Sannazzaro F., «Glottodidattica e pubblicità: la categoria grammaticale della negazione in inglese e in francese».
- Siebetcheu R., «Educazione linguistica in Africa. Verso un Quadro comune africano di riferimento per le lingue?».
- Soffiantini C., «La didattica dei pronomi personali agli apprendenti angloamericani: errori, fossilizzazioni, proposte didattiche».
- Suadoni A., «Applicazioni pedagogiche della grammatica cognitiva: i verbi di movimento deittici in spagnolo e italiano».
- Tardi G., «Lingue e nuvole. La glottodidattica tra decostruzione e ricostruzione».
- Abi Aad A., Marci Corona L. (a cura di), 2011, *Una scuola che parla: lingue straniere, italiano L2 e lingue regionali*, Roma, Aracne.
- Include, di argomento glottodidattico:
- Balboni P.E., «Linee per un’educazione linguistica in Sardegna alla luce della politica linguistica europea».

- Porcelli G., «La prima lingua straniera apre la strada alle altre».
- Lavinio C., «Lingue a scuola e trasversalità dell'educazione linguistica».
- Fodde L., «Il ruolo del Centro Linguistico di Ateneo nella creazione di una politica linguistica per la realtà regionale sarda».
- Abi Aad A., «Tre (e più) livelli di significato: dimensioni semantica, sociale e retorica del discorso».
- Morbiducci M., «Inglese Lingua Franca: nuovi scenari ed implicazioni didattiche».
- Giordano S., «La promozione della lingua italiana all'estero».
- Caon F., «La glottodidattica ludica applicata allo studio del ladino: il Ludoladin».
- Nalesso Diana M., «CROMO (CROssborder MOdule): una cultura di progetto oltre i confini».
- Winkler D., «L'importanza del 'transfer del sapere' nella madre lingua del discente per l'apprendimento della lingua tedesca in Italia».
- Anoè R., Mion L. (a cura di), 2011, *La formazione in lingua inglese dei docenti di scuola primaria. Esperienze e proposte*, Padova, CLEUP.
- Include, oltre a relazioni di buone pratiche e di esperienze di formazione:
- Anoè R., «Il piano lingua inglese del Veneto».
- Mion L., «Il monitoraggio regionale».
- Richieri C., «L'adulto che apprende. Strategie per il docente della scuola primaria che impara l'inglese».
- Vettorel P., «Cultura, culture, intercultura: approcci nella classe di lingua inglese».
- De Luchi M., «L'osservazione in classe e la co-docenza».
- Vallini B., «*E-tutor: una presenza virtuale? To be means to be related*».
- Antoine M.-N., Araújo e Sá M.H., De Carlo M. (a cura di), 2011, «L'intercompréhension: la vivre, la comprendre, l'enseigner», numero monografico di *Cadernos do LALE*, 6. Aveiro, Universidade de Aveiro/CIDTFF
- Il volume, plurilingue, raccoglie i lavori prodotti da gruppi di lavoro internazionali nel corso di una sessione di formazione all'intercomprensione fra lingue romanze sulla piattaforma Galapro. www.ua.pt/cidfff/lale/PageText.aspx?id=13949.
- Bernini G. et al. (a cura di), 2011, *Competenze e formazione linguistiche. In memoria di Monica Berretta*, Perugia, Guerra.
- Include, tra gli altri:
- Berruto G., «Che cosa vuol dire 'sapere una lingua'? Dai fonemi alle espressioni idiomatiche».
- Calamai S., «Per un'analisi quantitativa delle competenze scritte negli studenti universitari».
- Caruso V. et al., «Anche i sordi stranieri imparano l'italiano vocale: due strategie a confronto».

- Giuliano P., «Continuità referenziali e contrasti nel testo narrativo: bambini e adulti italofofoni a confronto».
- Grassi R., Nuzzo E., «Le (in)competenze di scrittura all'università: evidenze dai test di valutazione iniziale».
- La Grassa M. et al., «Apprendenti sordi e apprendenti di italiano L2: primi risultati di un confronto tra le competenze di comprensione del testo scritto».
- Lo Duca M.P., «Tra competenza metalinguistica e curriculum grammaticale: una lezione inascoltata di Monica Berretta».
- Pugliese R., Minuz F., «L'input linguistico nel continuum delle situazioni didattiche rivolte ad immigrati adulti, apprendenti di italiano L2».
- Rosi F., «L'input esplicito nella classe di italiano L2 e la formazione di competenze linguistiche».
- Valentini A., «Ricordo di Monica Berretta».
- Vedder I., «Adeguatezza comunicativa e complessità linguistica in italiano L2 e italiano L1: la valutazione delle produzioni scritte di nativi e non nativi».
- Bonvino E., Luzi E., Tamponi A.R. (a cura di), 2011, *(Far) apprendere, usare e certificare una lingua straniera. Studi in onore di Serena Ambroso*, Roma, Bonacci.
- Include, di glottodidattica:
- Balboni P.E., «Un approccio filosofico alla glottodidattica».
- Barni M., «Considerazioni sulla valutazione della competenza linguistico-comunicativa in italiano L2: il DM 4 giugno 2010».
- Bettoni C., Di Biase B., «Imparare a interrogare in una seconda lingua: ipotesi per l'italiano e l'inglese».
- Bonvino E., «Lo sviluppo delle abilità di lettura nell'ottica dell'intercomprensione».
- Chini M., «Spunti per la didattica linguistica a partire da alcuni recenti filoni di studio di L2».
- Frascarelli M., «Il ruolo della riflessione tipologica nell'educazione linguistica».
- Lopriore L., «L'uso dei corpora nell'insegnamento dell'inglese».
- Luzi E., «Il Costruzionismo e gli studi acquisizionali: due approcci paralleli».
- Mazzotta P., «Implicazioni didattiche delle differenze interculturali nella scrittura accademica».
- Puglielli A., «Alcune brevi riflessioni sull'acquisizione/apprendimento delle lingue».
- Tamponi A.R., «Insegnamento-apprendimento delle L2: il cammino verso una didattica operativa».
- Vedovelli M., «Lo spazio linguistico globale dell'emigrazione italiana all'estero».
- Voghera M., «Il parlato a scuola: parlare, conversare, interrogare».

Bonvino E., Rastelli S. (a cura di), 2011, *La didattica dell'italiano a studenti cinesi e il progetto Marco Polo*, Pavia, Pavia University Press, www.paviauniversitypress.it/catalogo.html#atti.

Include:

Albergoni S. et al., «Chicchi di sorriso: Marco Polo a Roma Tre».

Ambroso S., «Il progetto Marco Polo. Requisiti e competenze per studiare nelle università italiane».

Bagna C., «L'esperienza dei progetti Marco Polo e Turandot all'Università per Stranieri di Siena».

Bonvino E., «Il progetto Marco Polo. Quali competenze per studiare all'università?».

Bozzone Costa R., Fumagalli L., Scaramelli E., «Il percorso e-learning "Marco Polo" all'Università di Bergamo: imparare la lingua e la cultura italiana e orientarsi nella vita universitaria».

Braghin C., Cotroneo E., Giglio A., «Le tecnologie didattiche nella classe di lingua italiana per stranieri: il caso del progetto Marco Polo».

Costamagna E., «L'apprendimento della fonologia dell'italiano da parte di studenti sinofoni: criticità e strategie».

De Meo A., Pettorino A., «L'acquisizione della competenza prosodica in italiano L2 da parte di studenti sinofoni».

De Meo A., Cardone A., «La web radio per lo sviluppo delle abilità orali di apprendenti cinesi di italiano L2».

De Santo M., «L'apprendimento dell'italiano L2 dei cinesi del Progetto Marco Polo: tra autonomia e multimedialità».

Lo Feudo M., «Insegnare il lessico ai cinesi del Programma Marco Polo. Esperienze di un laboratorio didattico».

Luzi L., «Il certificato di italiano L2 per sinofoni base.IT: ideazione, struttura e primi risultati».

Rastelli S., «L'italiano L2 per i cinesi è più difficile? La distinzione tra grammatica e processing nella glottodidattica sperimentale».

Vedovelli M., «Marco Polo, l'internazionalizzazione, la non-politica linguistica italiana».

Borello E., Luise M.C. (a cura di), 2011, *Gli italiani e le lingue straniere. Made in Italy, economia delle lingue e formazione*, Torino, UTET Università.

Include:

Borello E., «Dall'unità d'Italia al made in Italy: formazione e insegnamento delle lingue», «Il fine giustifica i media».

Luise M.C., «Italiani e lingue straniere: dati e proposte per il multilinguismo».

Pederzoli L., «Apprendere tramite i mobile devices», «La matrice D.U.M.A.S. per la glottodidattica e-learning e m-learning».

Tardi G., «I pubblici delle imprese, i pubblici delle lingue. Per una economia delle lingue».

Bosisio C. (a cura di), 2011, *Ianuam linguarum reserare. Saggi in onore di Bona Cambiaghi*, Firenze, Le Monnier.

Include, tra gli altri saggi:

Abi Aad A., «L'emploi de l'imparfait-mode en italien et en français, analyse énonciative et cognitive».

Balboni P.E., «Lo studioso di glottodidattica come 'scienziato'».

Barni M., Vedovelli M., «Contesti di superdiversità linguistica: una sfida per la politica linguistica italiana».

Benucci A., «Il contributo francese alla didattica dell'italiano LS/L2: la competenza culturale».

Berté F, Armanni A., «Dal progetto ILSSE ai laboratori di glottodidattica nella Facoltà di Scienze della Formazione».

Borello E., Glottodidattica e traduzione in Francia tra il 1500 e il 1700».

Boriosi C., «La dimensione culturale nell'insegnamento e apprendimento dell'italiano L2. Il caso di corsi di lingua via internet o su CD-Rom».

Bosisio C., «Il ruolo del docente nello spazio (glotto)didattico: un punto di vista evolutivo».

Cardona M., «L'abilità di lettura. Appunti di psicolinguistica e implicazioni glottodidattiche».

Coppola D., «La prospettiva dialogica nell'insegnamento delle lingue e nell'incontro interculturale».

Desideri P., «Alla scoperta della norma linguistica: *La grammatica di Giannettino* di Carlo Collodi tra euristica, riflessione e dialogicità».

Di Sabato B., «"Non si dice!" Parolacce in lingua straniera: che farne?».

Di Sparti A., «LIM, lingue e nativi digitali».

Diadori P., «Dalla Babele linguistica alla Babele glottodidattica. Studio per un glossario plurilingue di base, a partire dai documenti europei per la formazione dei docenti».

Freddi G., «Dalla lingua alla lingua-civiltà».

Gilardoni S., «La letteratura italiana facilitata per stranieri: tra semplificazione e comunicazione del significato in italiano L2».

Griselli A., «Perché una lingua straniera nella scuola dell'infanzia? E perché la lingua francese?».

Katerinov K., «Didattica dell'italiano L2 e multidisciplinarietà».

Landolfi L., «La relazione A.M.A. nel processo di apprendimento».

Marra A., «Plurilinguismo e lingue 'altre'. Dalla teoria alla pratica, nella didattica delle lingue minoritarie».

Mazzotta P., «Competenza plurilinguistica e ripensamento dei curricula».

Nardon-Schmid E., «Educazione bilingue e politica dell'incontro in contesti di migrazione».

- Pichiassi M., «Didattica dell'italiano L2 e in italiano L2 ad alunni immigrati».
- Porcelli G., «Modelli e prospettive di educazione plurilingue».
- Schena L., Soliman L., «Enseigner et apprendre le jeu modal: question de méthode».
- Sisti F., «Dal CLIL al TLIL: teatro e lingua straniera».
- Zorzi D., «La didattica umanistico-affettiva per la mediazione linguistica».
- Bozzone Costa R., Fumagalli L., Valentini A., 2011, *Apprendere l'italiano da lingue lontane: prospettiva linguistica, pragmatica, educativa*, Perugia, Guerra.
- Include, di glottodidattica:
- Bonomo M., «Distanze socio-affettivo-culturali: esperienze didattiche, riflessioni e ipotesi operative per la scuola dell'obbligo».
- Cacchione A., «Imparare l'italiano da lingue agglutinanti: apprendenti iniziali turcofoni e magiarofoni».
- D'Annunzio B., «La didattica del cinese LS per apprendenti italofoeni principianti: favorire strategie per la lettura e la scrittura attraverso un insegnamento ragionato dei caratteri».
- De Marco A., «Insegnare la pragmatica: complimentarsi in lingue e culture distanti dall'italiano».
- De Meo A., Pettorino M., «Prosodia e italiano L2: cinesi, giapponesi e vietnamiti a confronto».
- Duso E.M., «Un laboratorio di scrittura per apprendenti cinesi».
- Gandolfi P., «Spostare lo sguardo: dall'apprendimento dell'italiano all'apprendimento di lingue materne e 'altre' culture. Il caso dell'arabo, di figli di migranti marocchini e di inediti approcci interculturali».
- Nuzzo E., Ferrari S., «Un'osservazione longitudinale sul rapporto tra pragmatica e grammatica nell'acquisizione dell'italiano L2».
- Scala A., «Così vicini, così lontani: i parlanti romani, l'italiano e la scuola».
- Sguazza P., «Il ruolo del mediatore linguistico e culturale e la sua importanza nel percorso di inserimento di alunni sinofoni».
- Buffagni C., Garzelli B., Villarini A. (a cura di), 2011, *Idee di tempo. Studi tra lingua, letteratura e didattica*, Perugia, Guerra.
- Contiene i seguenti saggi di glottodidattica:
- Diadori P., Jung I., «La dimensione cronemica nella didattica dell'italiano L2».
- Feola F., «I tempi verbali nelle grammatiche di italiano per stranieri».
- Villarini A., «Alcune considerazioni sull'utilizzo della variabile tempo nella didattica delle lingue».
- Caon F., Maraschio N. (a cura di), 2011, «*Le radici e le ali*»: *l'italiano e il suo insegnamento a 150 anni dall'Unità*, Torino, UTET Università.

Include, di glottodidattica:

Balboni P.E., «150 di insegnamento dell'italiano».

Barni M., «Didattica dell'italiano LS: lo stato dell'arte e le sue prospettive».

Benucci A., «Insegnare l'italiano attraverso il cinema».

Caon F., «Didattica dell'italiano L2: lo stato dell'arte e le sue prospettive», «Insegnare l'italiano attraverso la canzone».

Di Sparti A., «Didattica plurilingue dell'italiano e tecnologie web».

Ferreri S., «Didattica dell'italiano L1: lo stato dell'arte e le sue prospettive».

Santipolo M., «La dimensione sociolinguistica nell'insegnamento dell'italiano».

Celentin P. (a cura di), 2011, *La creazione di una comunità di pratica fra i diplomati del Master Itals di 2° livello*, numero monografico di *Bollettino Itals*, supplemento online della rivista *Itals*. http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=656.

Include:

Celentin P., «Comunità di pratica del Master di 2° livello: dalla teoria alla pratica». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=657.

Corelli S., «Avviare e implementare un'esperienza di comunità di pratica on-line: la componente tecnica». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=659.

Peluffo N., «Gestire una comunità di colleghi: riflessioni sul valore formativo dell'esperienza». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=658.

Peluffo N., «Sintesi della discussione del mese di aprile sul tema "Valutazione e verifica delle competenze"». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=660.

Peluffo N., «Sintesi della discussione del mese di maggio sul tema "Comunicazione ed interazione fra partecipanti"». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=661.

Celentin P, Torresan P. 2011 (a cura di), *L'insegnamento dell'italiano nei Centri Linguistici di Ateneo*, numero monografico di *Bollettino Itals*, supplemento online a *Itals*. http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=619.

Include:

Bacchelli P, Losi L., «Dal quotidiano cartaceo al giornale online: le caratteristiche testuali e linguistiche dell'articolo di giornale in un percorso per studenti universitari di italiano L2». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=619.

- it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=635.
- Benucci A., «Corsi di lingua e cultura italiana: il ruolo dei CLA e l'esempio dell'Università per Stranieri di Siena». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=622.
- Bertolotti G., «“Destination Parma”: architettura, obiettivi e fruizione del progetto di un modulo online per gli studenti stranieri». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=624.
- Cacchione A., Fiorentino G., «La didattica dell'italiano L2 in Molise: accoglienza, condivisione e ricerca». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=621.
- Celentin P., Zannol C., Frisan E., «Il livello C2 del Quadro Comune Europeo per studenti stranieri in mobilità: resoconto di una sperimentazione». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=633.
- Cervini C., Valdivieso A., «Percorso multimediale di italiano A1 su Moodle: dalla progettazione all'erogazione, dal monitoraggio alla revisione». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=620.
- Daloiso M., «Didattica della cultura in prospettiva esperienziale: nodi concettuali e orientamenti metodologici». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=634.
- Maugeri G., «Il Centro Linguistico di Ateneo di Venezia e il corso di lingua italiana a studenti di storia e storia dell'arte dell'Università di Warwick». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=636.
- Toscano A., «Italiano in rete». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=623.
- Zedda A.G., «Ricerca-Azione: tecniche per incidere sulle dinamiche di relazione in una classe Erasmus di italiano L2». http://venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=632.
- *Cennamo M., Lamarra A. (a cura di), 2011, *Scuola di Formazione di Italiano Lingua Seconda / Straniera: Competenze d'Uso e Integrazione*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane.
Include (spoglio al momento incompleto):
Giuliano P., «Imparare a narrare in Italiano L2: le difficoltà morfologiche e discorsive dei livelli medio-avanzati».
- Corrà L., Paschetto W. (a cura di), 2011, *Grammatica a scuola*, Milano, FrancoAngeli.

Include:

- Andorno C., «La grammatica per l'apprendere di L2. Apprendimenti guidati e spontanei a confronto».
- Bettoni C., «Sequenze universali e intervento mirato».
- Biondi M. et al., «La collocazione della riflessione metalinguistica nel sillabo di italiano LS per principianti assoluti di madrelingua giapponese».
- Camodeca C., «La grammatica valenziale nella didattica dell'italiano L2. Una sperimentazione».
- De Mauro T., «Due grammatiche per la scuola (e non solo)».
- Del Vecchio G., «Per la costruzione di un percorso di grammatica 'sostenibile' nella scuola primaria».
- Demartini S., «Grammatiche di ieri utili oggi? Le esperienze di Giacomo Devoto e Bruno Migliorini».
- Ferrari S., Nuzzo E., «Insegnare la grammatica italiana con i task».
- Laudanna A., Voghera M., «Apprendimento e insegnamento implicito ed esplicito della grammatica».
- Miglietta A., Sobrero A.A., «Pratiche di grammatica nella scuola elementare: un'indagine».
- Notarbartolo D., «Val più la pratica della grammatica?».
- Penge R., Martinelli E., «Com'è 'fare grammatica' se sei un alunno con un Disturbo Specifico di Apprendimento?».
- Revelli L., «La grammatica percepita».
- Serafini M.T., «Errori prototipici e grammatica nella didattica della composizione».
- Serianni L., «Dal testo di grammatica alla grammatica in atto».
- Troncarelli D., «Le grammatiche di consultazione per l'italiano L2: risorsa per l'apprendimento degli alunni stranieri?».
- De Carlo M. (a cura di), 2011, *Intercomprensione e educazione al plurilinguismo*, Porto S. Elpidio, Wizarts.
- Include, di autori italiani o che operano in Italia:
- Anquetil A., «L'intercomprensione: definizione del concetto e sviluppo degli approcci».
- Araújo e Sá H., De Carlo M., Melo-Pfeifer S., «L'intercomprensione nell'interazione plurilingue».
- Bonvino E., Fiorenza E., Pippa S., «EuRom5, una metodologia per l'intercomprensione. Applicazioni e aspetti linguistici».
- David H., «Intercomprensione e didattica integrata: dialogo fra due nozioni cugine, tra distanza e prossimità».
- De Carlo M., «L'intercomprensione: da pratica sociale a oggetto della didattica», «L'intercomprensione nel quadro di una didattica del plurilinguismo».
- De Carlo M., Hédiard M., «Galatea, Galanet e Galapro: tre programmi europei per l'intercomprensione tra lingue romanze».

- Di Vito S., «Analisi di corpora linguistici e intercomprensione».
- Jamet M.-C., «Parliamo di orale! Il suo posto nella didattica dell'intercomprensione oggi e domani».
- Nielfi C., «Inserimento curricolare dell'intercomprensione: un'esperienza italiana».
- De Meo A., Fiorucci M. (a cura di), 2011, *Le scuole popolari. Per l'accompagnamento e l'inclusione sociale di soggetti a rischio di esclusione*, Roma, Casa dei Diritti Sociali.
- Include, oltre a vari saggi sull'immigrazione e molte relazioni di esperienze sul campo:
- De Acutis G., «La questione interculturale nella scolarizzazione Roma Roma».
- De Meo A., «*La maestra diceva bambini c'è un bambino nero. L'italiano tra dominanza e comunicazione interculturale*».
- Fiorucci M., «Educazione, partecipazione, intercultura».
- Romano A., «L'apprendimento dell'italiano come strumento di integrazione: il problema dell'italiano L2 per i migranti campani dell'entroterra».
- Derosas M., Torresan P. (a cura di), 2011, *Didáctica de las lenguasculturas. Nuevas perspectivas*, Buenos Aires/Firenze, Sb International/Alma.
- Include:
- Balboni P.E., «Lingüística aplicada y glotodidáctica».
- Cardona M., «El Lexical Approach».
- Ferrari S., Nuzzo E., «Lingüística adquisicional y didáctica de las segundas lenguas».
- Morosin M.S., «La contribución de las neurociencias a la enseñanza de las lenguas».
- Pandolfi M.E., Simionato M.A., «La fonodidáctica y su aplicación específica en la enseñanza del italiano».
- Pugliese C., «Enseñar con ingenio: creatividad en el aula».
- Santipolo M., Di Siervi C., «El enfoque socio-glotodidáctico en la enseñanza de las lenguas y culturas extranjeras. Los casos del inglés y del español».
- Santoro E., «Después de Krashen: reflexiones sobre el modelo del input comprensible».
- Serragiotto G., «Evaluar el aprendizaje lingüístico por medio de una prueba eficaz».
- Torresan P., «Corrección de los errores y uso de la LM en la clase de lengua», «Individualización y personalización».
- Desideri P., Tessuto G. (a cura di), 2011, *Il discorso accademico. Lingue e pratiche disciplinari*, Urbino, QuattroVenti.
- Include:
- Anderson R., «Using discipline-specific texts in Italian universities: a modified ESAP approach».

- Balboni P.E., «Lo stile accademico nel monologo e nella scrittura».
- Bosisio C., Cambiaghi B., «*Français Langue Académique (FLA)*: dalla comprensione alla produzione attraverso la scrittura controllata».
- D'Angelo M., «Lo statuto del discorso accademico-scientifico tedesco nella *Textsorte* delle *Buchbesprechungen*: riflessioni glottodidattiche e pragmlinguistiche».
- Desideri P., «Pragmatica, argomentazione e glottodidattica del discorso accademico».
- Di Sabato B., «La traduzione in contesti di apprendimento a livello accademico: come costruire una competenza pragmatica sulla consapevolezza delle diversità interlinguistiche e interculturali».
- Mazzotta P., «Una proposta glottodidattica per l'apprendimento della scrittura accademica».
- Nardon-Schmid E., «La scrittura accademica giuridica in lingua tedesca: un modello glottodidattico per studenti italofofoni in Giurisprudenza».
- Santano Moreno J., «Il lessico nel discorso accademico spagnolo: un approccio cognitivista».
- Tessuto G., «Developing genre-based English legal writing literacy in Italian Law Faculty contexts: *Law essays*. Research principles and pedagogic applications».
- Vettorel P., D'Andrea M.L., Chiarini C., «Learning English to teach young learners: developing awareness of a discourse community».
- Diadori P., Gennai C., Semplici S. (a cura di), 2011, *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra.
- Include:
- Bagna C., «I testi come incremento all'industria linguistica in Europa: dalle politiche alle pratiche».
- Bargellini C., Cantù S., Diadori P., «Viaggi nelle storie: frammenti audiovisivi per la narrazione interculturale».
- Carapelli S., «Attività, tecniche, istruzioni».
- De Renzo F., «Lessico di base e indici di leggibilità per l'analisi e la produzione di testi per la didattica dell'italiano L2».
- Diadori P., «L'autore di materiali didattici di italiano L2 e il suo profilo scientifico-professionale», «Diffusione dell'italiano L2 e profili di apprendenti», «Strumenti per la didattica dell'italiano L2: dall'editoria cartacea a quella multimediale», «Il dialogo nei materiali didattici di italiano L2», «Modelli operativi e criteri di progettazione editoriale per la didattica dell'italiano L2».
- Kuitche Talé G., «Editoria per l'italiano L2 in Italia e nel mondo».
- Longo G., «Creazione di testi disciplinari facilitati per uso scolastico».
- Machetti S., «Il Common European Framework of References for Languages (2001) per l'autore di materiali didattici».

- Madioni S., Mascelloni R., «La realizzazione di materiali audiovisivi: dalle riprese al montaggio».
- Maggini M., «Progettare e realizzare una videorivista».
- Marin T., «La progettazione di materiali didattici multimediali».
- Semplici S., «Approcci e metodi nei manuali didattici di italiano L2», «Criteri per la progettazione di manuali per scopi specifici».
- Troncarelli D., «Progettazione didattica».
- Di Sabato B., Mazzotta P. (a cura di), 2011, *Linguistica e didattica delle lingue e dell'inglese contemporaneo. Saggi in onore di Gianfranco Porcelli*, Lecce, Pensa Multimedia.
- Include, di glottodidattica, oltre alla bibliografia generale di G. Porcelli:
- Agnetta A., Mancuso R., «*Speechware e visible speech*. Abilità uditiva e didattica dell'intonazione».
- Balboni P.E., «Il problema etico nella scelta terminologica in glottodidattica: i casi dell'errore di Cartesio e di un 'affettivo' fuorviante».
- Barone L., «Approccio lessicale e apprendimento *data-driven*: il caso di *A clock-work orange*».
- Bosisio C., «Tecnologie per l'educazione linguistica e formazione degli insegnanti: alcune riflessioni».
- Cambiagni B., «Sulla nozione di *chunk* nel Lexical Approach».
- Cardona M., «Gli *idioms*: un patrimonio lessicale trascurato nella didattica delle lingue».
- Coonan C.M., «La motivazione nella didattica delle lingue: la dimensione culturale».
- Cordisco M., «Unfriend & Co.: How social networks are affecting the English language».
- De Martino E., «Migliorare la conoscenza della lingua straniera e la competenza interculturale valutando e correggendo gli errori degli altri: casi di *slip of the pen/tongue*».
- Desideri P., «Autovalutare le proprie competenze linguistiche: un questionario di orientamento per gli immatricolandi alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere».
- Di Sabato B., Mazzotta P., «Intervista a Gianfranco Porcelli».
- Di Sparti A., «Digitali nativi e didattica della L2».
- Dolci R., «L'integrazione della competenza linguistica e digitale per l'inclusione sociale».
- Luoni G., Rizzardi M.C., «Sulle tracce dell'approccio lessicale nei libri di testo di italiano L2».
- Marello C., «Acrobazie metalinguistiche con la Rete e senza».
- Mezzadri M., «Le tecnologie dell'informazione e della comunicazione nella nuova formazione iniziale degli insegnanti di lingue».
- Nardon E., «Didattica del lessico e nuove tecnologie».

- Santipolo M., «Il policentrismo e la variabilità culturali nella didattica dell'inglese contemporaneo».
- Vedovelli M., «Testo, testo autentico, testo letterario fra autenticità e strumentalità».
- Favaro G. (a cura di), 2011, *Dare parole al mondo. L'italiano dei bambini stranieri*, Bergamo, Junior.
- Include, di glottodidattica:
- Favaro G., «Un bambino, due lingue. La situazione linguistica dei bambini stranieri nella scuola dell'infanzia», «Insegnare l'italiano nella scuola dell'infanzia».
- Nuzzo E., «La ricerca sull'italiano delle 'seconde generazioni': gli strumenti di rilevazione, l'analisi delle produzioni».
- Pallotti G., «Osservare l'interlingua: ricerca, valutazione, pratiche educative».
- Jafrancesco E. (a cura di), 2011, *L'acquisizione del lessico nell'apprendimento dell'italiano L2*, Firenze, Le Monnier (spoglio non possibile al momento).
- Leone P., Mezzi T. (a cura di), 2011, *Didattica della comunicazione orale in L1 e in L2. A scuola e all'università*, Milano, FrancoAngeli.
- Include:
- Bavieri L., «La valutazione del parlato».
- Calzetti M.T., «Ascoltare e comprendere in L1, L2, LS».
- Claudio G., «L'alchimia delle lingue in un curriculum plurilingue: verifica e valutazione di compiti di ascolto».
- Leone P., «Il litigio scortese: pratiche comunicative e didattica del parlato».
- Lopriore L., «Sviluppare e valutare l'ascolto».
- Maggio M., «Proposta di prove di valutazione per la scuola secondaria di primo grado».
- Mezzi T., «*Student's book* e attività: possibili variazioni per sviluppare la *fluency* nel parlato di lingua straniera».
- Tempesta I., «Il parlato all'università. Competenze e valutazione».
- Zorzi D., «Il parlato dialogico come "disciplina accademica"».
- Pallotti G., Wagner J. (a cura di), 2011, *L2 learning as social practice: Conversation-analytic perspectives*, Honolulu, UHP.
- Include, di italiani:
- Biazzi M., «Italian learner varieties and syntax-in-interaction».
- Pallotti G., Wagner J., «L2 learning as social practice: Conversation-analytic perspectives».
- Piva C. (a cura di), 2011, *Prospettive per un'educazione bilingue*, Cosenza, Klipper.
- Include, oltre a relazioni di esperienze sul campo:
- Coyle D. et al., «Il potenziale CLIL: molto più che la somma delle parti».

- De Marco A., Mascherpa E., «Insegnare l'italiano a stranieri per scopi specifici: una proposta didattica in ambiente virtuale».
- De Rosa F., Hashorva O., «La legge 482/99: l'insegnamento della lingua albanese nelle scuole arbëreshe di Calabria e Sicilia».
- Parise F.G., «Spazi innovativi nella normativa scolastica: 2003/2011. Pensare e attuare il CLIL».
- Piva C., «Il CLIL e il rinnovamento della didattica linguistica in Italia».
- Teresa Y.L., «CLIL: un approccio 'brain-compatible' all'apprendimento di lingua e contenuto».
- Santipolo M. (a cura di), 2011, *L'eccellenza nella formazione dei futuri insegnanti di lingua inglese nella scuola primaria*, Padova, Unipress.
Include relazioni di partecipanti alle sperimentazioni, oltre al saggio introduttivo del curatore.
- Vedovelli M. (a cura di), 2011, *Storia linguistica dell'emigrazione italiana nel mondo*, Roma, Carocci.
Include:
Bagna C., «America Latina».
Barni M., «Europa».
Castellani M.C., «I corsi di lingua e cultura italiana: i diversi contesti e la formazione dei docenti».
Gallina F., «Australia e Nuova Zelanda».
Machetti S., «America del Nord».
Magos Guerrero J., «L'Italia in Messico: il dialetto veneto a Chipilo tra isolamento e assimilazione».
Maruta M., «Giappone ed Estremo Oriente».
Secci A., «Il taliàn: spunti e riflessioni su un dibattito».
Siebetcheu R., «Africa».
Vedovelli M., «Quadro concettuale di riferimento».

Saggi

- Ambroso S., Barni M., Arcangeli M., 2011, «È urgente una cultura della certificazione», *Insegnare*, nn. 1-2.
- Ambroso S., 2011, «Language research and training projects: Annarita Puglielli's contribution», in Frascarelli M. (a cura di), *Structures and meanings: cross theoretical perspectives*, Paris-Torino, L'Harmattan.
- Ambroso S., 2011, «Il Progetto Marco Polo. Requisiti e competenze per studiare nelle università italiane», in Bonvino E., Rastelli S., *La didattica dell'italiano a studenti cinesi e il Progetto Marco Polo*, Pavia, Pavia University Press.
- Anquetil M., De Carlo M., 2011, «L'intercompréhension: quels fondements disciplinaires pour une discipline européenne en développement?», in Takahashi N., Kim J-O., Iwasaki N. (a cura di), *Appropriation et transmis-*

- sion des langues et des cultures de monde*, www.soas.ac.uk/clp/doctoral-seminar/#SommaireContent.
- Araújo M.H., De Carlo M., Melo-Pfeifer S., 2011, «Un regard interactionnel sur la citation: un outil discursif de construction d'une communauté plurilingue et pluriculturelle en-ligne», in *Synergies Chili*, n. 7.
- Balboni P.E., 2011, «Epistemologia dell'intercomprensione e della sua didattica», in numero monografico a cura di Tavares Ferrão C., Ollivier C., *O conceito de Intercomprensão: origem, evolução e definições* della rivista *Redinter-Intercomprensão*, n. 1.
- Bagna C., 2011, «Giovani generazioni di emigrati/immigrati e competenze in lingua italiana: immaginari e autovalutazioni a confronto», in *Silta*, n. 2.
- Bagna C., 2011, «I testi come incremento all'industria linguistica in Europa: dalle politiche alle pratiche», in Diadori P., Gennai C., Semplici S. (a cura di), *Progettazione editoriale per l'italiano L2*, Perugia, Guerra.
- Balboni P.E., 2011, «L'insegnamento dell'italiano nel mondo: quale futuro?», in Alvarez D., Chardenet P., Tost M. (a cura di), *L'intercompréhension et les nouveaux défis pour les langues romanes*, Paris, Union Latine.
- Balboni P.E., 2011, «Fare crescere 'persone bilingui': una sperimentazione italiano/ladino in Val di Fassa», in *Archivio per l'Alto Adige*, nn. 104-105.
- Ballarin E., 2011, «L'italiano accademico: strategie didattiche rivolte all'abilità di comprensione scritta», in Mordente O.A., Ferroni R., *Habilidade de leitura em italiano no contexto universitário*, São Paulo, Humanitas.
- Begotti P., 2011, «Imparare da adulti, insegnare ad adulti le lingue», in *Italica*, n. 1.
- Bettoni C., Nuzzo E., 2011, «Insegnamento mirato in varietà avanzate d'italiano L2: una sperimentazione didattica nel quadro della Teoria della Processabilità», in *Rivista di psicolinguistica applicata*, nn. 1-2.
- Bettoni C., Di Biase B., 2011, «Beyond canonical order. The acquisition of marked word orders in Italian as a second language», in Roberts L., Pallotti G., Bettoni C. (a cura di), *EUROSLA Yearbook 11*, Amsterdam, Benjamins.
- Bonvino E., 2011, «From cross-linguistic comparison to conscious learning: A novel perspective», in Frascarelli M. (a cura di), *Structures and meaning: Cross-theoretical perspectives*, Torino/Parigi, L'Harmattan.
- Bosisio C. et al., 2011, «Lingua straniera. Liceo linguistico», in *Nuova Secondaria*, n. 4.
- Bosisio C., Gabrinetti M., 2011, «Insuffler innovation et dynamisme à la formation des enseignants», in Mahilos M.F. (a cura di), *L'école, avenir de l'Europe? L'Europe, avenir de l'école?*, Rennes, AEDE-France.
- Braghin C., Cotroneo E., Giglio A., 2011, «Le tecnologie didattiche nella classe di lingua italiana per stranieri. Il caso degli apprendenti cinesi del Progetto Marco Polo», in Bonvino E., Rastelli S. (a cura di), *La*

- didattica dell'italiano a studenti cinesi e il progetto Marco Polo*, Roma, Università di Roma 3, www.paviauniversitypress.it/scientifica/download/Rastelli-Bonvino-web-14luglio2011.pdf.
- Burelli A., 2011, «Frakeki. Alfabetizzazione in furlan te preadolescenza / Frakeki. Friulian language literacy in preadolescent children», *Gjornâl Furlan des Siencis / Friulian Journal of Science*, n. 14.
- Celentin P., 2011, «Migranti e scuola italiana», in *Educare.it*, n. 12.
- Coonan C.M., Saccardo D., 2011, «Innovazione metodologico-didattica: il contributo del CLIL», in *Qualità e istruzione tecnica. Annali della Pubblica Istruzione*, Firenze, Le Monnier.
- Coonan C.M., Rowe J., 2011, «Some foreign language issues in CLIL: The teacher's voice», in *The future of education, pixel*, n. 1.
- Coppola D., 2011, «Tecniche d'interazione tra pari, in presenza e on line, per l'apprendimento delle lingue e lo scambio interculturale», in Nicolini P. (a cura di), *Le dimensioni sociali nell'apprendimento e nella formazione. Il ruolo dell'interazione tra pari*, Bergamo, Junior.
- Cotroneo E., 2011, «Social networks and language didactics: teaching Italian as a second language with Ning», in *eLearning papers*, n. 26, www.elearningpapers.eu/it/download/file/23679.
- Cotroneo E., Giglio A., 2011, «La formazione a distanza per docenti di lingua italiana per stranieri: strumenti e attività», in Baldoni M. et al. (a cura di), *E-learning con Moodle in Italia: una sfida tra passato, presente e futuro*, Torino, Seneca.
- Cotroneo E., Oddone C., 2011, «L'approccio ludico nella didattica delle lingue: il quadro di riferimento, le tecniche didattiche, i giochi», in *Lingu@ggi 21.0*, n. 1, lctic.altervista.org/blog/1%E2%80%99approccio-ludico-nella-didattica-delle-lingue-il-quadro-di-riferimento-le-tecniche-didattiche-e-i-giochi/.
- Daloiso M., Favaro L., 2011, «Preschool familiarization with a foreign language. Theoretical and methodological issues», in *Primenjena Lingvistika*, Narodna Biblioteka, Beograd, n. 11.
- De Carlo M., Diamanti L., 2011, «La mobilità studentesca: un turismo speciale», in Margarito M.G., Hédiard M., Celotti N. (a cura di), *La comunicazione turistica. Lingue, culture e istituzioni a confronto*, Torino, Cortina.
- De Carlo M., Hédiard M., 2011, «La linguistique sert-elle l'Intercompréhension?», in Jullion M.-Ch., Londei D., Puccini P., *Recherches, didactiques, politiques linguistiques: perspectives pour l'enseignement du Français en Italie*, Milano, FrancoAngeli.
- De Meo A., Vitale M., Pettorino M., Martin P., 2011, «Acoustic-perceptual credibility correlates of news reading by native and Chinese speakers of Italian», in Lee W.S., Zee E. (a cura di), *Proceedings of the 17th International Congress of Phonetic Sciences*, Hong Kong, City University of Hong Kong.
- Desideri P., 2010-2011, «Linguaggio della politica», in *Il vocabolario Trec-*

- cani. Enciclopedia dell'Italiano*, vol. 2, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani.
- Desideri P., 2011, «L'intertestualità paremiologica nel linguaggio pubblicitario italiano», in Franceschi T. (a cura di), *Ragionamenti intorno al proverbio*, Alessandria, Edizioni dell'Orso.
- Desideri P., D'Angelo M., 2011, «Tradurre la pubblicità: aspetti interlinguistici, intersemiotici e interculturali degli annunci stampa italiani e tedeschi», in Massariello Merzagora G., Dal Maso S. (a cura di), *I luoghi della traduzione. Le interfacce*, vol. 1, Roma, Bulzoni.
- Di Sabato B., 2011, «Apprendere a mediare. Per un nuovo ruolo della traduzione nella classe di lingue», in Vallini C., De Meo A., Caruso V., *Traduttori e traduzioni*, Napoli, Liguori.
- Favaro L., 2011, «Videoconferencing as a tool to provide an authentic FL environment for primary school children. Are we ready for it?», in Rață G. (a cura di), *Language education today: Between theory and practice*, Newcastle, Cambridge Scholars.
- Ferrari, S., Nuzzo, E., Pallotti G., 2011, «A systematic procedure for assessing communicative competence», in Wiater W., Videsott G. (a cura di), *New theoretical perspectives in multilingualism research*, Berna, Lang.
- Fraterrigo V., Maugeri G., 2011, «Progettare nuovi percorsi di apprendimento per l'italiano come lingua straniera: un caso esemplare fra due atenei», in *Lettere italiane* (Università di Seoul).
- Gilardoni S., 2011, «I lessici della Rete Panlatina di Terminologia», in Zanola M.T., Bonadonna M.F. (a cura di), *Terminologie specialistiche e prodotti terminologici*, Milano, EduCatt.
- Griselli A., 2011, «Riflessioni psico-pedagogico-linguistiche sull'acquisizione della lingua materna», in Malusa L., Rossi Cassottana O. (a cura di), *Le dimensioni dell'educatore e il gusto della scoperta nella ricerca. Studi in memoria di Duilio Gasparini*, Roma, Armando.
- Guglielmi L., Banjanin L., 2011, «(Tele)tandem kao instrument u učenju stranih jezika: pilot projekat, srpski i italijanski», in Vesna K. (a cura di), *Srpski kao strani jezik u teoriji i praksi II*, Belgrado, Filološki Fakultet.
- Guglielmi L., Blatešić A., 2011, «Integrating an eTandem Project into the FL curriculum: A case of Serbian-Italian collaboration», in Rață G. (a cura di), *Academic days of Timișoara: Language education today*, Newcastle, Cambridge Scholars.
- Guglielmi L., Blatešić A., 2011, «Apprendere le microlingue in Teletandem», in *Metodički Vidici*, n. 3.
- Guglielmi L., Rozsavölgyi E., 2011, «Peer correction and learners' self perception of motivation and autonomy in an Italian-Hungarian eTandem», in Rață G. (a cura di), *Academic days of Timișoara: language education today*, Newcastle, Cambridge Scholars.
- Jamet M.-C., Spiță D., 2011, «Points de vue sur l'intercompréhension: de dé-

- finitions éclatées à la constitution d'un terme fédérateur», in *Redinter-Intercompreensão*, n. 1, pp. 9-28.
- Landolfi L., 2011, «Voice to students», in *7th International Conference on Education. Conference proceedings*, Athenes, Stadiou.
- Landolfi L., 2011, «Training EFL students in cultural event planning and implementation», in Shafaei A. (a cura di), *Frontiers of language and teaching*, Boca Raton, Brown Walker Press.
- Landolfi L., 2011, «Changing states changing results», in Di Martino G., Lombardo L., Nuccorini S., (a cura di), *Challenges for the 21st century: Dilemmas, ambiguities, directions*, Roma, Edizioni Q.
- Landolfi L., 2011, «Working visions for leaders of tomorrow», in Shonerigum C.A., Akmayeva G.A. (a cura di), *Proceedings of Ireland International Conference on Education*, Dublin, Infonomics Society.
- Landolfi L., 2011, «Empowering foreign language learners: Steps to unlock limiting beliefs», in Candel Torres I., Gomez Chova L., Lopez Martinez A. (a cura di), *Proceedings of 4th International Conference of Education Research and Innovation*, Madrid, ICERI.
- Marello C., 2011, «Usare l'ellissi per riflettere sulla lingua», in Cardinale U. (a cura di), *A scuola d'italiano a 150 anni dall'Unità. Più lingua più letteratura più lessico: tre obiettivi per l'italiano d'oggi nella scuola secondaria superiore*, Bologna, Il Mulino.
- Menegale M., 2011, «Teacher questioning in CLIL lessons: how to enhance teacher-students interaction», in Escobar C. et al. (a cura di), *AICLE/CLIL/EMILE. Educació plurilingüe: Experiències, research & politiques*, Barcelona, UAB.
- Menegale M., 2011, «The importance of language learner autonomy for plurilingualism», in Hein K., Ruschoff B. (a cura di), *Involving language learners. Success stories and constraints*, Duisburg, Universitätsverlag Rhein-Ruhr.
- Menegale M., 2011, «From language learner autonomy to the promotion of a plurilingual competence», in Pattison E. (a cura di), *IATEFL 2010: Harrogate conference selections*, Kent, IATEFL.
- Nardon E., 2011, «Textsortenspezifisch im Netz», in Moraldo S.M. (a cura di), *Internet.kom. Neue Sprach- und Kommunikationsformen im Worldwideweb*, Roma, Aracne.
- Nuzzo E., 2011, «L'italiano L2 nella scuola dell'infanzia: osservare e promuovere lo sviluppo linguistico dei più piccoli», in *Educazione interculturale*, n. 3.
- Pallotti G., 2011, «Intersezioni tra l'educazione linguistica e la didattica delle scienze», in Corni F., Mariani C., Laurenti E. (a cura di), *Innovazione nella didattica delle scienze nella scuola primaria*, Modena, Artestampa.
- Pallotti G., 2011, «Insegnare la storia italiana in modo semplice e chiaro», in *Incontri*, n. 2.

- Paschke P., 2011, «Mal eben schnell Deutsch lesen lernen? Lesekurse für Geisteswissenschaftler», in *Bollettino dell'AIG*, n. 4, pp. 207-212, [aig.humnet.unipi.it/rivista_aig/baig4/\(19\)%20Paschke.pdf](http://aig.humnet.unipi.it/rivista_aig/baig4/(19)%20Paschke.pdf).
- Serragiotto G., 2011, «CLIL methodology in Italy», in *Bilingual Research (The Korean Society of Bilingualism)*, n. 45.
- Serragiotto G., 2011, «Analisi e screening delle attività didattiche proposte dagli sperimentatori», in Bargellini C., Cantù S. (a cura di), *Viaggi nelle storie. Frammenti di cinema per l'educazione interculturale e l'insegnamento dell'italiano a stranieri*, Milano, ISMU.
- Siebetcheu R., 2009, «La diffusione dell'italiano in Africa: prospettive di ricerca», in *SILTA*, n. 1.
- Sisti F., 2011, «Il tempo-parola e lo spazio-aula nell'apprendimento delle lingue straniere», in Amatulli M. et. al. (a cura di), *Leggere il tempo e lo spazio. Studi in onore di Giovanni Bogliolo*, München, Meidenbauer.
- Torresan P., 2011, «As canções italianas cantadas por Renato Russo», in *Revista Italiano UERJ*, n. 2, www.e-publicacoes.uerj.br/index.php/revistaitalianouerj/login.
- Ventinelli A., 2011, «Der Einsatz von Filmsequenzen im Fremdprachenunterricht (Italienisch) in der akademischen Bildung, Perspektiven und Wege», in Rață G. (a cura di), *Academic days of Timisoara*, Newcastle, Cambridge Scholars.
- Villarini A., 2011, «Fare didattica delle lingue per sordi tramite l'e-learning», in *Educazione permanente*, n. 1.
- Villarini A., 2011, «La competenza lessicale: un viaggio tra libri di testo e parlato del docente», in Jafrancesco E. (a cura di), *L'acquisizione del lessico nell'apprendimento dell'italiano L2*, Firenze, Le Monnier.
- Villarini A., 2011, «L'intercultura nelle attività didattiche per lo sviluppo della competenza lessicale presenti nei manuali di italiano L2», in *SILTA*, n. 1.
- Villarini A., 2011, «La lingua italiana come strumento per l'inclusione sociale tra vecchie e nuove forme di plurilinguismo», in Gianfaldoni S. (a cura di), *Esperimenti interculturali. Prove d'autore*, Pisa, Plus Edizioni.

Riviste di glottodidattica

* *In.It*, 2011

(Spoglio al momento impossibile a causa del ritardo dell'uscita dei volumi 2011).

Italiano lingua due, 2011

n. 1

- Cacchione A. et al., «Costruire testi, strutturare conversazioni: la didattica dei segnali discorsivi come elementi pivot dell'interazione verbale». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1229>.
- Ciaccio S., «Leggere per apprendere: il difficile caso del testo di storia». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1233>.
- Lengyel D., «La diagnosi delle competenze linguistiche in un contesto multilingue: un processo continuo che favorisce l'insegnamento e l'apprendimento individualizzato». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1239>.
- Mariani L., «Le strategie comunicative interculturali: imparare e insegnare a gestire l'interazione orale». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1238>.
- Matthiae C., «Gli apprendenti francesi e la lingua italiana: vicini ma non troppo». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1230>.
- Miglietta A., Sobrero A.A., «Per un approccio varietistico all'insegnamento dell'italiano a stranieri - I». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1924>.
- Schafroth E., «Caratteristiche fondamentali di un *learner's dictionary* italiano». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1227>.
- Spinelli B., «Adattare il sillabo al profilo dell'apprendente: l'insegnamento e la valutazione delle competenze parziali». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1226>.
- Sposetti P., «Quante e quali scritture professionali in educazione». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1237>.

n. 2

- Arrigoni P., «Il fenomeno dell'alternanza l1/l2 nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera. Analisi di un corpus di interazioni didattiche». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1913>.
- Beacco J.-C., Byram M., Cavalli M., Coste D., Egli Cuenat M., Goullier F., Panthier J., «Guida per lo sviluppo e l'attuazione di curricoli per una educazione plurilingue e interculturale». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1928>.
- Cacchione A., Fiorentino G., «Incremento lessicale e m(obile)-learning: prospettive teoriche e applicative». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1920>.
- Chini M., «Qualche riflessione sulla didattica di l2 ispirata alla recente ricerca acquisizionale». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1912>.

- Della Putta P., «“Ho conosciuto a Jorge l’anno scorso”: proposte glottodidattiche e riflessioni teoriche su un’interferenza sintattica nelle interlingue di ispanofoni». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1916>.
- De Marco A., Mascherpa E., «Una proposta didattica per gli studenti cinesi: il Focus on Form». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1914>.
- Lavinio C., «(In)competenze metalinguistiche di laureati in Lettere». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1925>.
- Mazza M.C., «L’aggettivo e l’avverbio in italiano e in cinese: analisi contrastiva e proposte glottodidattiche». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1915>.
- Miglietta A., Sobrero A.A., «Per un approccio varietistico all’insegnamento dell’italiano a stranieri - II». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1924>.
- Solcia V., «Non solo lingua. i corsi di italiano l2 per donne migranti tra bisogni linguistici e desiderio di integrazione». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1919>.
- Viganò P.B., «I corpora e il loro sfruttamento in didattica». <http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/1918>.

Itals. Didattica e linguistica dell’italiano a stranieri, 2011

n. 25

- Al-Shuaibi J., «Le consonanti in arabo e in italiano: analisi contrastiva per fini didattici».
- Cavaliere A., «Il ‘caso Gomorra’ nell’insegnamento della lingua e della cultura italiana».
- Covezzi G., «Abilità del parlato e web 2.0».
- Fraschini N., Maugeri G., «La lingua italiana in Corea del Sud: situazione della didattica e alcune osservazioni per un suo miglioramento».
- Giglio A., «Didattica dell’italiano per stranieri e tic: un’indagine sullo stato dell’arte nelle università italiane».
- Naldini M.C., «Dal senso d’efficacia personale all’autonomia dell’apprendimento. Suggestimenti glottodidattici».

n. 26

Vedi Balboni 2011.

n. 27

Cartolano C., «L'italiano in Egitto: organizzazione di un corso di turismo per guide turistiche per discenti egiziani».

Ferroni R., «*Codeswitching* e identità nella classe di lingua».

Filippi G., «La facilitazione linguistica nelle scuole del Comune di Venezia».

Proietti Ergün A.L., «Il fenomeno dell'attrito linguistico negli insegnanti di italiano LS».

Supplemento online, *Bollettino Itals*

n. 38

Maugeri G., «La promozione della lingua e della cultura italiana a Tokyo. A colloquio con Edoardo Crisafulli», venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=607.

Torresan P., «Del valore del tutto e della parte. Educare allo sguardo», venus.unive.it/italslab/modules.php?op=modload&name=ezcms&file=index&menu=79&page_id=609.

n. 39

Vedi Celentin, Torresan 2011.

n. 40

Vedi Celentin 2011.

Lingua e nuova didattica, 2011

n. 1

Borgnetto Morganti G., «Dal PEL alla costruzione dei curricoli con uso di strumenti di valutazione congruenti».

Gattullo F., «Il lavoro di insegnamento e la valutazione dell'apprendimento: una questione di voto?».

Pozzo G., «Fare il punto: tra mosse nazionali e prospettive internazionali».

Quartapelle F., «Sviluppare e valutare le competenze in lingua straniera».

n. 2

- Bertini S., Dami D., «Promuovere il tedesco nella scuola primaria: marketing culturale o istinto di sopravvivenza?».
- Lend, «CLIL: quale docente? Per una definizione del profilo del docente CLIL da parte di LEND - lingua e nuova didattica».

n. 3

- Bosi L., Manzoni L., «La valutazione della competenza della comprensione del testo nelle prove nazionali e internazionali».
- Braidotti D., «Il percorso della scuola per condividere gli strumenti della valutazione».
- Ravalico D., «Specchi e finestre. Valutare per competenze».

n. 4

- Rivieccio P., «Immaginari emergenti nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera».

n. 5

- LEND**, «La formazione dei docenti CLIL».
- Mariani L., «Imparare le lingue straniere a scuola. Una ricerca sulle convinzioni e gli atteggiamenti degli studenti».
- Pivato C., «Come insegnare a leggere e a scrivere ad adulti stranieri analfabeti? Un approccio ragionato all'alfabetizzazione strumentale».
- Torresan P., «Ciascuno a suo modo. Un quadro di riferimento metodologico per l'educazione linguistica in età precoce nel contesto della pluriclasse».

Rassegna italiana di linguistica applicata, 2011

nn. 1-2

- Rastelli S., Frontini F., «The training of one's sight: The Pos-Tagging of Italian learner corpora for second language acquisition research».

n. 3

- Billa C., «Interazione comunicativa in classe: un'analisi sul campo e spunti di riflessione glottodidattica».
- Carroli P., «Back to Dante with Benni: Promoting awareness and change with L2 Italian literature».
- Caruso A., «Error feedback in EFL writing classes: Do feedback types make a difference?».
- Daloiso M., «Favorire la comprensione di fiabe in lingua straniera. Strategie di facilitazione linguistica e narrativa».
- Gural S.K., Serafini S., Travina I.I., «Self-regulation in discourse analysis and its application in teaching intercultural communication».
- Martínez Agudo J., «El aprendizaje de una segunda lengua, una experiencia emocional».
- Menegale M., «Il concetto di autonomia nell'apprendimento delle lingue straniere: lo sviluppo della ricerca negli ultimi anni».
- Puozzo Capron I., «Mesurer le sentiment d'efficacité personnelle dans un contexte d'enseignement/apprentissage bilingue. Le cas de la Vallée d'Aoste».

Scuola e lingue moderne, 2011

nn. 1-3

- Castaldo L., «Scuola, lingue, società. La scuola che sarà».
- Daloiso M., «Le nuove norme in materia di disturbi specifici dell'apprendimento in ambito scolastico. Un commento glottodidattico alla Legge 170/2010».
- Favaro L., «Un CLIL per l'infanzia».
- Ghiotti B., «Dislessia e lingue straniere: una sfida possibile?».
- Gramegna B., «Una comunità che apprende».
- Lorenzetti A., «Verso una professionalità docente a 'orientamento ecologico'».
- Luise M.C., «Dossier BLE - Bambini-Lingue-Europa».
- Novello A., «Valutare le lingue straniere in ambito formativo. Le abilità orali come esempio».
- Oddone C., «CLIL blogging».

nn. 4-5

- Daloiso M., «Nuove norme sui disturbi specifici di apprendimento».
- Ferrero S., «*Eleanor Rigby* e il *team-working*: dalla canzone all'apprendimento lessicale e relazionale».

Giacomazzi M., «Educare oltre i confini: le Scuole Internazionali».
Luise M.C., «Dossier BLE - Bambini-Lingue-Europa».
Rosani L., «CLIL nella scuola primaria: una ricerca».
Tonioli V., «Enseñar español a través de la canción».

nn. 6-7

Balboni P.E., «Di che cosa parliamo quando parliamo di ‘educazione linguistica’?» e «Pubblicazioni di glottodidattica (2010)».
Ferrero S., «L'utilizzo delle *action songs* per l'insegnamento delle parti del corpo e del verbo modale can, attraverso la modalità di *peer-tutoring*».
Gramegna B., «Presi nella rete. Il WWW nelle lezioni di lingue. Il ruolo del docente di LS/L2».
Luise M.C., «Dossier BLE - Bambini-Lingue-Europa».
Marci Corona L., Corso M., Maurichi M.T., «LIM-CLIL».

Pubblicazioni di glottodidattica, 2010

Sweeney J.F., «Language testing: from statistics to humanism».
Tonioli V., «La utilización de la canción en el aula de lengua extranjera en perspectiva intercultural».

nn. 8-9

Balboni P.E., «Pubblicazioni di glottodidattica (2010 - Parte 2)».
Cassone A., «*Short stories* - Il raccontare in classe e nella vita».
De Benedictis C., «Valutare in ambito Clil».
Gramegna B., «*Storytelling*: pedagogia emotiva e strumento glottodidattico».
Luise M.C., «Dossier BLE - Bambini-Lingue-Europa».
Melero C., «Lingue straniere e *tablets*».
Sweeney J.F., «Towards humanism in language testing».

* *Studi di glottodidattica, 2011*

(Spoglio al momento impossibile a causa del ritardo dell'uscita dei volumi 2011).